

## Doç.Dr. ELENA ANTONOVA ÜNLÜ

### Kişisel Bilgiler

E-posta: elena@hacettepe.edu.tr

Web: <https://avesis.hacettepe.edu.tr/elena>

### Eğitim Bilgileri

Doktora, University Of London-Birkbeck College, Linguistics, Bilingualism, İngiltere 2010 - 2012

Yüksek Lisans, Orta Doğu Teknik Üniversitesi, Yabancı Diller Eğitimi, İngilizce, Türkiye 2009 - 2010

Lisans, Omsk Devlet Pedagoji Üniversitesi, Rus Dili Ve Edebiyatı, Rusya 1998 - 2001

Lisans, Omsk Devlet Pedagoji Üniversitesi, Yabancı Diller Bölümü, İngilizce, Rusya 1992 - 1997

### Yabancı Diller

İngilizce, C1 İleri

### Yaptığı Tezler

Yüksek Lisans, The acquisition of the copula be in present simple in English by native speakers of Russian, Orta Doğu Teknik Üniversitesi, Farmasotik Teknoloji Bölümü, Tıbbi Biyokimya A.B.D. (ing.), 2010

Doktora, Acquisition of Russian Morphology by a bilingual Turkish-Russian Child in a Turkish-Dominant Environment, University Of London, Birbeck College, Dilbilim, 2010

### Araştırma Alanları

Sosyal ve Beşeri Bilimler, Dil ve Edebiyat, Dilbilim

### Akademik Unvanlar / Görevler

Doç.Dr., Hacettepe Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Mütercim Tercümanlık Bölümü, 2017 - Devam Ediyor

Yrd.Doç.Dr., Hacettepe Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Mütercim Tercümanlık Bölümü, 2015 - 2017

Öğretim Görevlisi, Orta Doğu Teknik Üniversitesi, Eğitim Fakültesi, Yabancı Diller Eğitimi, 2010 - 2013

Okutman, Atılım Üniversitesi, İngilizce Hazırlık Okulu, 2004 - 2006

### Mesleki Deneyim

Bölüm Başkan Yardımcısı, Hacettepe Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Mütercim Tercümanlık Bölümü, 2017 - Devam Ediyor

Anabilim/Bilim Dalı Başkanı, Hacettepe Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, 2019 - 2020

Erasmus Koordinatörü, Hacettepe Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Mütercim Tercümanlık Bölümü, 2016 - 2017

## Verdiği Dersler

Psikodilbilim, Doktora, 2019 - 2020

Research Design and Ethic, Yüksek Lisans, 2017 - 2018

DİLBİLİM, Lisans, 2016 - 2017, 2018 - 2019

İNGİLİZCE KONUŞMA, Lisans, 2016 - 2017, 2017 - 2018

İNGİLİZCE VE AMERİCAN KÜLTÜR TARİHİ, Lisans, 2016 - 2017

## Yönetilen Tezler

Antonova Ünlü E., Validity of translation questions in language proficiency exams in Turkey, Yüksek Lisans, B.HAZAL(Öğrenci), 2019

Antonova Ünlü E., Translation quality assessment of tse standards in the field of construction translated from English into Turkish: Examining the effect of commission in the light of Skopos Theory, Yüksek Lisans, B.KOÇER(Öğrenci), 2018

## SCI, SSCI ve AHCI İndekslerine Giren Dergilerde Yayınlanan Makaleler

- I. **The production and perception of Turkish evidentiality markers by Turkish-German returnees.**  
Kaya Soykan D., Antonova Ünlü E., Sağın Şimşek S. Ç.  
APPLIED LINGUISTICS REVIEW, ss.1-22, 2020 (SSCI İndekslerine Giren Dergi)
- II. **Looking for contact-induced language change: Converbs in heritage Turkish**  
TURAN D., Antonova-Unlu E., Sagin-Simsek C., Akkus M.  
INTERNATIONAL JOURNAL OF BILINGUALISM, cilt.24, no.3, ss.1035-1048, 2020 (SSCI İndekslerine Giren Dergi)
- III. **Examining possible sources of L2 divergence at the pragmatics interface: Turkish accusative in the end-state grammar of L1 Russian and L1 English users of L2 Turkish**  
Antonova Ünlü E., Wei L.  
Lingua, cilt.5, ss.1-20, 2020 (SSCI İndekslerine Giren Dergi)
- IV. **Assessing the use of multiple-choice translation items in English proficiency tests: The case of the national English proficiency test in Turkey**  
DİNÇER B. H. , ANTONOVA ÜNLÜ E., KUMCU A.  
APPLIED LINGUISTICS REVIEW, 2019 (SSCI İndekslerine Giren Dergi)
- V. **Syntax-pragmatic and morphology-pragmatic interfaces in sequential bilingual language acquisition: The case of Russia-Turkish and English-Turkish bilingual children**  
Antonova-Unlu E.  
INTERNATIONAL JOURNAL OF BILINGUALISM, cilt.23, ss.1137-1158, 2019 (SSCI İndekslerine Giren Dergi)
- VI. **A hearer-based analysis of Turkish-Azerbaijani receptive multilingual communication**  
Simsek C. S. , Unlu E.  
INTERNATIONAL JOURNAL OF BILINGUALISM, cilt.23, ss.843-855, 2019 (SSCI İndekslerine Giren Dergi)
- VII. **Aspects of Turkish Bilingualism Editorial Note**  
Simsek C. S. , Unlu E.  
INTERNATIONAL JOURNAL OF BILINGUALISM, cilt.23, ss.789-792, 2019 (SSCI İndekslerine Giren Dergi)
- VIII. **Pinpointing the role of the native language in L2 learning: Acquisition of spatial prepositions in English by Russian and Turkish native speakers**  
Unlu E.  
APPLIED LINGUISTICS REVIEW, cilt.10, ss.241-258, 2019 (SSCI İndekslerine Giren Dergi)
- IX. **The acquisition of the weaker language Evidence from the acquisition of Russian cases by a Turkish-Russian child**  
Unlu E., Wei L.  
LINGUISTIC APPROACHES TO BILINGUALISM, cilt.8, ss.637-663, 2018 (SSCI İndekslerine Giren Dergi)

- X. **Examining the effect of reduced input on language development: The case of gender acquisition in Russian as a non-dominant and dispreferred language by a bilingual Turkish-Russian child**  
ANTONOVA ÜNLÜ E., Li W.  
International Journal Of Bilingualism, cilt.22, no.2, ss.215-233, 2018 (SSCI İndekslerine Giren Dergi)
- XI. **Testing the impact of formal interpreting training on working memory capacity: Evidence from Turkish-English students-interpreters**  
ANTONOVA ÜNLÜ E., SAĞIN ŞİMŞEK S. Ç.  
Lingua, ss.78-88, 2018 (SSCI İndekslerine Giren Dergi)
- XII. **ASPECT ACQUISITION IN RUSSIAN AS THE WEAKER LANGUAGE EVIDENCE FROM A TURKISH RUSSIAN CHILD**  
ANTONOVA ÜNLÜ E., LI W.  
International Journal Of Bilingualism, cilt.20, no.2, ss.210-230, 2016 (SSCI İndekslerine Giren Dergi)
- XIII. **Russian Immigrant Diaspora in Turkey: Language Use, Preference and Attitudes**  
Antonova-Unlu E., Sagin-Simsek C., Atesman E., Lozovska A.  
TURKISH STUDIES, cilt.16, ss.391-410, 2015 (SSCI İndekslerine Giren Dergi)
- XIV. **THE USE OF VERBAL MORPHOLOGY IN TURKISH AS A THIRD LANGUAGE THE CASE OF RUSSIAN ENGLISH TURKISH TRILINGUALS**  
ANTONOVA ÜNLÜ E., SAĞIN ŞİMŞEK S. Ç.  
International Journal Of Bilingualism, cilt.19, no.3, ss.347-362, 2015 (SSCI İndekslerine Giren Dergi)
- XV. **Learning to read and write in the multilingual family**  
Unlu E.  
INTERNATIONAL JOURNAL OF BILINGUAL EDUCATION AND BILINGUALISM, cilt.16, no.6, ss.754-757, 2013 (SSCI İndekslerine Giren Dergi)
- XVI. **THE ACQUISITION OF THE COPULA BE IN PRESENT SIMPLE TENSE IN ENGLISH BY NATIVE SPEAKERS OF RUSSIAN**  
ANTONOVA ÜNLÜ E., HATİPOĞLU Ç.  
System, cilt.40, no.2, ss.255-269, 2012 (SSCI İndekslerine Giren Dergi)

### **Diğer Dergilerde Yayınlanan Makaleler**

- I. **GÜLDAL, Betül KOÇER, and Elena ANTONOVA ÜNLÜ. "Translation Quality Assessment of TSE Standards Translated from English into Turkish: Examining the Effect of Commission in the Light of the Skopos Theory.**  
KOÇER GÜLDAL B., ANTONOVA ÜNLÜ E.  
Çeviribilim ve Uygulamaları Dergisi, cilt.26, ss.16-36, 2019 (Diğer Kurumların Hakemli Dergileri)
- II. **Subject realization in bilinguals: A comparative study of German-Turkish and Russian-Turkish bilingual children**  
SAĞIN ŞİMŞEK S. Ç. , ANTONOVA ÜNLÜ E.  
Journal of Child language Acquisition and Development, cilt.5, no.4, ss.193-207, 2017 (Diğer Kurumların Hakemli Dergileri)
- III. **Türkiye’de Yaşayan İngiliz Kökenli Göçmenlerin Dil Kullanım, Tercih ve Tutumları**  
ANTONOVA ÜNLÜ E., SAĞIN ŞİMŞEK S. Ç. , KAVANOZ S.  
Journal Of Educational research, cilt.1, ss.55-76, 2016 (Diğer Kurumların Hakemli Dergileri)
- IV. **CAN THE PRO DROP PARAMETER ACCOUNT FOR ALL THE ERRORS IN THE ACQUISITION OF NON REFERENTIAL IT IN L2 ENGLISH**  
ANTONOVA ÜNLÜ E.  
CANADIAN JOURNAL OF APPLIED LINGUISTICS, cilt.18, ss.21-41, 2015 (ESCI İndekslerine Giren Dergi)
- V. **TESTING THE INTERFACE HYPOTHESIS THE EVIDENCE FROM FOSSILIZED ERRORS IN THE USE OF TURKISH CASE MARKERS**  
ANTONOVA ÜNLÜ E.

DİL BİLİM ARIŞTIRMALARI, cilt.1, ss.1-23, 2015 (Diğer Kurumların Hakemli Dergileri)

**VI. POST PREDICATE CONSTITUENTS AND SYNTAX PRAGMATIC INTERFACE IN SIMULTANEOUS BILINGUAL AND CHILD SECOND LANGUAGE ACQUISITION OF TURKISH**  
ANTONOVA ÜNLÜ E.

JOURNAL OF CHILD LANGUAGE ACQUISITION AND DEVELOPMENT, cilt.3, no.1, ss.12-28, 2015 (Diğer Kurumların Hakemli Dergileri)

## **Kitap & Kitap Bölümleri**

- I. **Türkçe-Kazakça algısal çok dilli iletişim üzerine bir inceleme**  
SAĞIN ŞİMŞEK S. Ç. , ANTONOVA ÜNLÜ E., AKKUŞ M.  
45. Yıl Yazıları, , Editör, Hacettepe Üniversitesi Yayınları, ss.329-340, 2017
- II. **Sözlü Çeviri Eğitiminin İşler Bellek Kapasitesi Üzerindeki Etkisi**  
SAĞIN ŞİMŞEK S. Ç. , ANTONOVA ÜNLÜ E.  
Dilbilim Çeviribilim Yazarları, Neslihan Kansu Yetkiner, Mehmet Şahin, Editör, ANI, Ankara, ss.180-193, 2017

## **Hakemli Kongre / Sempozyum Bildiri Kitaplarında Yer Alan Yayınlar**

- I. **Study Examining the Validity of Translation Items Used in the National English Proficiency Exams in Turkey**  
DİNÇER B. H. , KUMCU A., ANTONOVA ÜNLÜ E.  
5th International Conference on Teaching and Learning English as an Additional Language GlobELT 2019, Girne, Kıbrıs (Kktc), 11 - 14 Nisan 2019
- II. **Bilingual Child Acquisition and Factors Accounting for its Outcomes.**  
ANTONOVA ÜNLÜ E.  
"Bilingualism in Turkish/Muslim Minority Education and Different Approaches in the World", Yunanistan, 1 - 05 Mart 2019
- III. **Typical Error Types in Translation of Standards**  
KOÇER B., ANTONOVA ÜNLÜ E.  
"2nd International Symposium on Multidisciplinary Studies and Innovative Technologies, 19 - 21 Ekim 2018
- IV. **Translation Quality Analysis of Construction Standards Translated from English into Turkish within the Framework of Skopos Theory**  
KOÇER B., ANTONOVA ÜNLÜ E.  
7th International Conference on "Vital Issues in Social Sciences, Communication and Management Research", İstanbul, Türkiye, 2 - 03 Aralık 2017, cilt.1, ss.13
- V. **Examining the Effect of Reduced Input on Language Development: The Case of Gender Acquisition in Russian as a Non-Dominant and Dispreferred Language by a Bilingual Turkish-Russian Child.**  
ANTONOVA ÜNLÜ E., Li W.  
11th International Symposium on Bilingualism, Limerick, İrlanda, 11 - 15 Haziran 2017
- VI. **Türkçe-İngilizce ve Türkçe-Almanca İki Dilli Çocukların Türkçe Sözdizim Edinimi**  
SAĞIN ŞİMŞEK S. Ç. , ANTONOVA ÜNLÜ E.  
31. Ulusal Dilbilim Kurultayı, Eskişehir, Türkiye, 12 - 13 Mayıs 2017, ss.10-11
- VII. **Anchoring Use of Temporal Aspectual Markers in L3 Turkish narratives by RussianEnglishTurkish trilinguals**  
ANTONOVA ÜNLÜ E., SAĞIN ŞİMŞEK S. Ç.  
10th International Conference on Multilingualism and Third Language Acquisition, 1 - 03 Eylül 2016
- VIII. **Türkiye de yaşayan Rus kökenli göçmenler Dil kullanım tercih ve tutumları**  
ANTONOVA ÜNLÜ E., SAĞIN ŞİMŞEK S. Ç.  
30. Ulusal Dilbilim Kurultayı, Türkiye, 13 - 14 Mayıs 2016

- IX. **Can the Pro Drop Parameter Account for All the Errors in the Acquisition of Non Referential It in L2 English**  
ANTONOVA ÜNLÜ E.  
International Conference for Academic Disciplines, Roma, İtalya, 18 - 23 Ekim 2015
- X. **The Use of Verbal Morphology in Turkish as L3 The Case of Russian English Turkish Trilinguals**  
ANTONOVA ÜNLÜ E., SAĞIN ŞİMŞEK S. Ç.  
ICTL 17, Rouen, Fransa, 3 - 05 Eylül 2014
- XI. **The Effect Of Audiobooks on Developing Reading Skills of Foreign Language Students in a Turkish Educational Setting**  
ANNA L., ANTONOVA ÜNLÜ E.  
Las Vegas International Academic Conference, Las Vegas, 23 - 25 Eylül 2013
- XII. **Acquisition of Gender in Russian as L3 by Native Speakers of Turkish**  
ANTONOVA ÜNLÜ E., ANNA L.  
THE 5TH ANNUAL INTERNATIONAL CONFERENCE ON PHILOLOGY, LITERATURE AND LINGUISTICS, ATHENS, ATINA, Yunanistan, 9 - 12 Temmuz 2012, ss.5-16
- XIII. **The Effect of English L2 Knowledge on the Acquisition of the Russian Morphology by L1 Turkish Students in a Turkish Educational Setting**  
ANNA L., ANTONOVA ÜNLÜ E.  
Euro-American Conference for Academic Disciplines, Paris, Fransa, 16 - 19 Nisan 2012
- XIV. **A Study on Influence of Russian as L1 on the Learning of the Copula Be in the Present Simple Tense in English**  
ANTONOVA ÜNLÜ E., HATİPOĞLU Ç.  
the 3rd Annual International Conference on Philology, Literatures and Linguistics, ATINA, Yunanistan, 12 - 15 Temmuz 2010

## Desteklenen Projeler

- ANTONOVA ÜNLÜ E., SAĞIN ŞİMŞEK Ç., Yükseköğretim Kurumları Destekli Proje, Turk toplumunun Turkiyede yaşayan göçmenlere yönelik tutumları dilsel ve kültürel uyumu, 2018 - 2018
- ANTONOVA ÜNLÜ E., SAĞIN ŞİMŞEK ., Yükseköğretim Kurumları Destekli Proje, Türkçeİngilizce ve TürkçeAlmanca iki dilli çocukların Türkçe sözdizim edinimi, 2017 - 2017
- ANTONOVA ÜNLÜ E., Lİ W., Yükseköğretim Kurumları Destekli Proje, Daraltılmış dil girdisi üzerine bir inceleme RusçaTürkçe iki dilli bir çocuğun baskın olmayan ve tercih edilmeyen bir dil olarak Rusçadaki cins biçimbirimlerini edinimi, 2017 - 2017
- ANTONOVA ÜNLÜ E., SAĞIN ŞİMŞEK Ç., Yükseköğretim Kurumları Destekli Proje, Üçüncü Dil Olarak Türkçede ZamanGörünüm Belirticilerinin Rusça İngilizceTürkçe Üçdilliler Tarafından Kullanımı, 2016 - 2016
- ANTONOVA ÜNLÜ E., SAĞIN-ŞİMŞEK Ç., Yükseköğretim Kurumları Destekli Proje, Turkiyede yaşayan İngiliz kökenli göçmenler: Dil kullanım, tercih ve tutumları, 2016 - 2016
- ANTONOVA ÜNLÜ E., SAĞIN-ŞİMŞEK C., Yükseköğretim Kurumları Destekli Proje, Adil Düşürme Değiştirgeninin Turkiyede Yaşayan İngiliz Göçmenler Tarafından Kullanımı, 2015 - 2016
- ANTONOVA ÜNLÜ E., Yükseköğretim Kurumları Destekli Proje, Adil Düşürme Değiştirgeni İngilizcedeki Göndergesiz ITin Ediniminde Görülen Tüm Hatalarının Nedeni Olabilir Mi, 2015 - 2016

## Bilimsel Kuruluşlardaki Üyelikler / Görevler

Dilbilim derneği, Üye, 2016 - Devam Ediyor

## Bilimsel Hakemlikler

INTERNATIONAL JOURNAL OF BILINGUAL EDUCATION AND BILINGUALISM, SSCI Kapsamındaki Dergi, Temmuz 2020  
APPLIED LINGUISTICS REVIEW, SSCI Kapsamındaki Dergi, Nisan 2020  
APPLIED LINGUISTICS REVIEW, SSCI Kapsamındaki Dergi, Haziran 2019  
INTERNATIONAL JOURNAL OF BILINGUAL EDUCATION AND BILINGUALISM, SSCI Kapsamındaki Dergi, Temmuz 2016  
INTERNATIONAL JOURNAL OF BILINGUALISM, SSCI Kapsamındaki Dergi, Şubat 2016  
INTERNATIONAL JOURNAL OF BILINGUALISM, SSCI Kapsamındaki Dergi, Temmuz 2015

## **Atıflar**

Toplam Atıf Sayısı (WOS):14

h-indeksi (WOS):2

## **Burslar**

an SSHP Research Studentship granted by the School of Social Sciences, History and Philosophy, Üniversite, 2011 - 2013